

# Cordless DT590

BusinessPhone Communication Platform

## Quick Reference Guide



LZTBS 160 356 R1A  
© Ericsson Enterprise AB 2003

Česky .....	4
Dansk .....	6
Deutsch .....	8
English .....	10
Español .....	12
Français .....	14
Italiano .....	16
Magyar .....	18
Nederlands .....	20
Norsk .....	22
Polski .....	24
Brasil .....	26
Русский .....	28
Slovensky .....	30
Suomi .....	32
Svenska .....	34
中文 .....	36

# Stručná příručka Bezdrátový telefon DT590

Tato Stručná příručka obsahuje stručný popis způsobu použití základních funkcí. Více informací o všech dostupných funkcích naleznete v příslušné Uživatelské příručce.

Kompletní uživatelská příručka je k dispozici v elektronickém formátu k online prohlížení nebo vytisknutí na příloženém CD-ROM Telephone Toolbox nebo na stránce <http://www.ericsson.com/enterprise>.


## Zapnutí a vypnutí

Zapnutí:  (pokud se nerozsvítí displej)


Vypnutí:  (pokud nezhasne displej)

## Přijetí hovoru

Přijetí:  **nebo**  (Bez držení sluchátka)


Dočasné ztlumení  
vyzvánění: 

Trvalé ztlumení vyzvánění:  


Ukončení hovoru: 


## Volání

Volání: *Linka číslo* **nebo**  
*Vnější číslo* 

Společné zkrácené číslo: *Zkrácené číslo* 

Samostatné zkrácené  
číslo: **\* \* \***  
*Zkrácené číslo* **0 – 9** 

Opakované vytáčení  
posledního volaného  
čísla: **\* \* \*** 


Automatické zpětné  
volání: **5**  *Při zpětném volání  
mít „vyvěšeno“*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Zachycení: **4** *Zůstat ve stavu „vyvěšeno“*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Vyrušení: **8**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Z tel. seznamu:  (Phonebook)

 (Call) 


*Zadejte znak* 

 *Vyberte jméno* 

Ze seznamu volání  
(Call list):

   
*Vyberte jméno* 

## Hovor bez držení sluchátka

Přepínání během čekání  
na spojení,  
oznamovacího tónu  
nebo během hovoru: 

## Konferenční hovor

Pokračující konverzace:  *Volejte jiného účastníka*  
 **3** (Vstoupení)  
 (Vystoupení)

## Přivolání dalšího účastníka

Pokračující konverzace:  *Volejte jiného účastníka*

Přepnout zpět:

*Přepínání mezi hovory:*  **2**

*Ukončení hovoru:*  **1**

## Přepojení

Přepojení hovoru:  *Volejte jiného účastníka*  
 (Před nebo po přijetí  
volání)


## Ovládání hlasitosti / ztlumení

Hlasitost sluchátka /  
reproduktoru: **▲ nebo ▼** (během hovoru)



Zapnutí a vypnutí  
vyzvánění:    
(v zavěšeném stavu)




Zapnutí a vypnutí ztlumení:  (v nezavěšeném stavu)

## Blokování tlačítek

Blokování tlačítek:  (Toolbox)

 (Locks) 






 (Key lock) 



 (Automatic)  


Odblokování tlačítek: **\* \*** 

## Přesměrování hovoru

Pevné interní / externí  
přesměrování: *Call service » Divert » Select*  
(Vyberte požadovanou pozici)  
 

Individuální interní /  
externí přesměrování: *Call service » Divert » Manual*  
   
*Změna interního na externí*  
 *požadovaná pozice*  
 

Zrušení: *Call service » Divert » End »*  
*Last*  

Přemostění  
přesměrování hovoru: **\* 6 0 \***  
*Linka číslo*  
**#** 

## Zprávy

„Zavolejte zpět“: **9 #**

Hlasová zpráva: **9 9** *Mluvte*


*Přehrávání:* **\***

*Opětovný záznam:* **9** *Mluvte*


*Odeslání:* **#**

**Poznámka:** Zprávy „Zavolejte zpět“  
a „Hlasová zpráva“ jsou k dispozici pouze  
v případě, že je volaná linka obsazena nebo  
že volaný účastník neodpovídá.

Zkontrolování a uložení  
zpráv „Zavolejte zpět“ a

„Hlasová schránka“: **\* 5 9 #** 

## Funkce záznamu hlasu



Záznam zprávy: **\* 5 8 #**  *Mluvte*

*Přehrávání:* **\***

*Opětovný záznam:* **9** *Mluvte*

*Zastavení a uložení:* 

## Nastavení hesla


Výběr nového hesla: **# \* 7 2 \***  
*aktuální heslo*  
(výchozí: 0000)  
**\* nové heslo #**  
 


## Vnější oznámení o volání

Naprogramování: **\* 5 9 #**   
*Řiďte se hlasovými pokyny*  
 (Zakončení)

## Informace

Zadejte přednastavený  
text:  (Call service)

 (Absence)

 (Activate)

*Vyberte důvod nepřítomnosti*

*Zadejte čas / datum návratu*

Nastavte hlasovou



zprávu: **\* 2 3 \***  **9** *Mluvte*



*Přehrávání:* **\***

*Opětovný záznam:* **9** *Mluvte*

*Odeslání:* **#** 

Uložení nebo použití

uložených informací: **\* 2 3 \* #**  

Vymazání informací: **# 2 3 #**  

### Doplňující informace

Oběd	čas návratu, vpět v hodin (00-23) minut (00-59)
Porada	čas návratu, hodin minut
Pracovní cesta	datum návratu, den (01-31) měsíc (01-12)
Dovolená	datum návratu, den měsíc
Nepřítomný	čas návratu, hodin minut
Nemoc	datum návratu, den měsíc

# Betjeningsoversigt

## Trådløs telefon DT590

Denne betjeningsoversigt indeholder en kort vejledning i brugen af de grundlæggende funktioner. Se den tilhørende brugervejledning for at få yderligere oplysninger om de tilgængelige funktioner.

Den komplette brugervejledning er tilgængelig i elektronisk format til online-læsning eller udskrivning på den vedlagte cd-rom Telefon Toolbox eller på internettet under <http://www.ericsson.com/enterprise>.

### Tænd/sluk for telefonen

Tænd telefonen:  (indtil displayet lyser)

Sluk telefonen:  (indtil displayet bliver tomt)

### Besvare opkald

Besvare:  eller  (Håndfri)

Afbryd ringetone midlertidigt: 


Afbryd ringetone permanent:  


Afslutte opkald: 

### Kalde op

Kalde op: *Lokalnr.* eller *Ekstern nr.* 

Fælles kortnummer: *Kortnr.* 

Individuelt kortnummer: \* \* *Kortnr.* **0-9** 

Genkald af sidste eksterne nummer: \* \* \* 

Automatisk tilbagekald: **5**  "Løft røret", når der ringes tilbage (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Banke på: **4** Behold røret "løftet" (AT, BE, BR, DE, DK: 5)


Indbrydning: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Fra telefonliste:  (Telefonbog)


 (Opkald) 

Tast bogstav 

 *Vælg navn* 

Fra opkaldsliste:   *Vælg navn* 

### Håndfri telefonering

Aktivér eller deaktiver, mens der ventes på en forbindelse, klartone eller under en samtale: 

### Konference

Igangværende samtale:  *Kald 3. part*  
 **3** (for at aktivere)  
 (for at afslutte)

### Forespørgsel

Igangværende samtale:  *Kald 3. part*

Vende tilbage:

*Skifte mellem opkald:*  **2**

*Afslutte opkald:*  **1**

### Transport

Transportere et opkald:  *Kald 3. part*  
 (for eller efter svar)

### Regulering af lydstyrke og mute



Lydstyrke for earpiece/højtaler:  eller  (under opkald)

Aktivér/deaktiver ringsignal:   (håndsæt lagt på)

Aktivér/deaktiver mute-modus:  (håndsæt løftet)


### Tastaturlås

Spær tastatur:  (Toolbox)

 (Lås) 

 (Tastaturlås) 

 (Automatisk)  

Aktivér tastatur: \* 

### Viderestille opkald

Fast intern/ekstern


viderestilling: *Services » Viderestil » Vælg  
(Vælg ønsket position)*  
 

Individuel intern/ekstern

viderestilling: *Services » Viderestil »  
Manuelt*  
  *Ændre fra intern  
til ekstern*  
  *ønsket position*  
 

*Annullér:* *Services » Viderestil » Afslut »  
Sidste*  

Forbigå

viderestilling: **\* 6 0 \***  
*Lokalnr.*  
**#** 

### Meddelelser

"Kald mig op": **9 #**

Tale: **9 9 Tal**

*Afspil:* **\***

*Genoptag:* **9 Tal**

*Send:* **#**

**Bemærk:** Kald mig og talemmeddelelser er kun tilgængelige, hvis det opkaldte lokalnummer er optaget eller ikke svarer.

Kontrollér og gem


modtagne Kald mig op og Voice meddelelser: **\* 5 9 #** 

### Diktafon funktion



Indtale meddelelse: **\* 5 8 #**  *Tal*

*Afspil:* **\***



*Genoptag:* **9 Tal**

*Stop og gem:* 

### Vælg password

Vælg nyt password: **# \* 7 2 \***  
*Nuværende password  
(standard: 0000)*  
**\* Nyt password #**  
 


### Påmindelseskald (ekstert)

Programmér: **\* 5 9 #**   
*Følg instruktionerne*  
 *(for at afslutte)*

### Information

Indtast forud

definereret tekst:  *(Services)*

 *(Fravær)*

 *(Aktivér)*

*Vælg grund til fravær  
Indtast tidspunkt/dato for  
tilbagevenden*



Indlæs voice: **\* 2 3 \***  **9 Tal**

*Afspil:* **\***

*Genoptag:* **9 Tal**

*Send:* **#** 

Gem eller brug gemt

information: **\* 2 3 \* #**  

Slet information: **# 2 3 #**  

#### Fuldfører info

Frokost	tilbage kl., time (00-23) minutter (00-59)
Møde	tilbage kl., time minutter
Rejse	tilbage, dag (01-31) måned (01-12)
Ferie	tilbage, dag måned
Fraværende	tilbage kl., time minutter
Sygdøm	tilbage, dag måned

# Kurzanleitung Schnurloses Telefon DT590

In dieser Kurzanleitung finden Sie kurze Beschreibungen zu den grundlegenden Funktionen. Eine ausführliche Beschreibung aller verfügbaren Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

## Ein-/Ausschalten

Einschalten: (bis das Display leuchtet)

Ausschalten: (bis das Display erlischt)

## Anrufe annehmen

Annehmen: **oder** (Freisprechmodus)

Rufsignal  
vorübergehend  
stummschalten:

Rufsignal dauerhaft  
stummschalten:

Anruf beenden:

## Anrufe tätigen

Anrufe tätigen: *Rufnummer der Nebenstelle*  
**oder** *Externe Rufnr.*

Allgemeine  
Kurzwahlnummer: *Kurzwahlnummer*

Individuelle  
Kurzwahlnummer: *\* \* Kurzwahlnummer*

*0 - 9*

Wahlwiederholung letzte  
externe Rufnummer: *\* \* \**

Automatischer  
Rückruf: **5** Hörer abheben,  
sobald der Rückruf erfolgt  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Anklöpfen: **4** Hörer abgehoben lassen  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Aufschalten: **8**  
(AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Nummer aus  
Telefonbuch: (Telefonbuch)  
 (Anruf)   
*Buchstaben eingeben*   
 *Namen auswählen*

Aus Anrufliste:   
*Namen auswählen*

Die vollständige Bedienungsanleitung steht in elektronischem Format auf der mitgelieferten Toolbox-CD-ROM und online unter <http://www.ericsson.com/enterprise> zum Nachschlagen oder Ausdrucken zur Verfügung.

## Freisprechmodus

Während des Wartens auf  
eine Verbindung oder  
einen Wählen oder  
während eines Gesprächs  
ein-/ausschalten:

## Konferenz

Laufendes Gespräch: 3. Teilnehmer anrufen  
 **3** (Aktivieren)  
 (Beenden)

## Rückfrage

Laufendes Gespräch: 3. Teilnehmer anrufen

Makeln:

*Wechseln zwischen  
zwei Anrufen:* **2**

*Anruf beenden:* **1**

## Weiterleiten

Anruf weiterleiten: 3. Teilnehmer anrufen  
 (Vor/nach Annahme)

## Lautstärke-/Stummschaltungsregler

Hörer-/Lautsprecher-

Lautstärke: **▲** **oder** **▼**  
(während eines Gesprächs)

Rufsignal ein/aus: (Hörer aufgelegt)

Stummschaltung ein/aus: (Hörer abgenommen)

## Tastensperre

Tastatur sperren: (Toolbox)  
 (Sperren)   
 (Tastensperre)   
 (Autom.)

Sperre aufheben: **\***

### Anrufweiterschaltung

Feste interne/externe  
Rufumleitung: *AnrufService » Umleiten »  
Auswahl  
(gewünschtes Umleitziel  
auswählen)*

Individuelle interne/  
externe Rufumleitung: *AnrufService » Umleiten »  
Manuell*  
  
*Von intern zu extern wechseln  
(gewünschtes  
Umleitziel)*

*Aufheben:* *AnrufService » Umleiten »  
Beenden » Dauer*

Rufumleitung &  
Follow me umgehen: **\* 6 0 \***  
*Rufnummer der Nebenstelle*  
**#**

### Nachrichten

„Ruf mich“: **9 #**  
Sprache: **9 9 Sprechen**  
*Abspielen:* **\***  
*Neue Aufnahme:* **9 Sprechen**  
*Senden:* **#**

**Hinweis:** *Rückruf- und Sprachnachrichten  
stehen nur dann zur Verfügung, wenn die  
angerufene Nebenstelle besetzt ist oder  
niemand abhebt.*

Rückruf- und Sprach-  
nachrichten abfragen  
und speichern: **\* 5 9 #**

### Diktiergerät

Nachricht aufnehmen: **\* 5 8 #** *Sprechen*  
*Abspielen:* **\***  
*Neue Aufnahme:* **9 Sprechen**  
*Anhalten und  
speichern:*

### Passwort auswählen

Neues Passwort  
auswählen: **# \* 7 2 \***  
*Aktuelles Passwort  
(Standard: 0000)  
\* Neues Passwort #*

### Benachrichtigung bei neuen Nachrichten

Programmieren: **\* 5 9 #**   
*Sprachanweisungen befolgen*  
 *(Beenden)*

### Anrufer informieren

Menütext eingeben: *(AnrufService)*  
 *(Abwesenheit)*  
 *(Aktivieren)*  
*Abwesenheitsgrund auswählen  
Datum/Uhrzeit der Rückkehr  
eingeben*

Information aufsprechen: **\* 2 3 \*** **9 Sprechen**  
*Abspielen:* **\***  
*Neue Aufnahme:* **9 Sprechen**  
*Senden:* **#**

Information speichern  
und gespeicherte  
Information  
verwenden: **\* 2 3 \* #**   
Information löschen: **# 2 3 #**

#### Abwesenheitsinformationen

Mittagspause	zurück um, Stunde (00-23) Minute (00-59)
Besprechung	zurück um, Stunde Minute
Reise	zurück am, Tag (01-31) Monat (01-12)
Urlaub	zurück am, Tag Monat
Abwesend	zurück um, Stunde Minute
Krank	zurück am, Tag Monat

# Quick Reference Guide

## Cordless DT590

This Quick Reference Guide includes short descriptions on how to use the basic functions. To learn more about all available functions, please see the related User Guide.

The complete User Guide is available in electronic format for online viewing or printout on the attached Telephone Toolbox CD-ROM or on <http://www.ericsson.com/enterprise>.

### Switching On/Off

- Switch on: (until display lights up)  
 Switch off: (until display is blank)

### Answer calls

- Answer: or (Handsfree)  
 Mute ringing sound temporarily:   
 Mute ringing sound permanently:   
 End call:

### Make calls

- Make calls: *Extension No.* or *External No.*   
 Common Abbreviated Number: *Abbreviated No.*   
 Individual Abbreviated Number: **\* \***  
*Abbreviated No. 0 – 9*   
 Last External Number Redial: **\* \* \***   
 Automatic Callback: **5** Go "off hook" when called back  
*(AT, BE, BR, DE, DK: 6)*  
 Camp on: **4** Stay "off hook"  
*(AT, BE, BR, DE, DK: 5)*  
 Intrusion: **8**  
*(AT, BE, BR, DE, DK: 4)*  
 From Phonebook: (Phonebook)  
 (Call)   
 Enter letter   
 Select name   
 From Call list:   
 Select name

### Handsfree speaking

Toggle on/off while waiting for a connection, dial tone, or during a conversation:

### Conference

- Ongoing conversation: Call 3rd party  
**3** (To establish)  
 (To leave)

### Inquiry

- Ongoing conversation: Call 3rd party

Refer back:

- Switch between calls:* **2**  
*End call:* **1**

### Transfer

- Transfer a call: Call 3rd party  
 (Before or after answer)



### Volume/mute control






- Earpiece/Loudspeaker volume: or (during call)  
 Ringing signal on/off: (on hook)  
 Mute mode on/off: (off hook)



### Key Lock


- Lock keypad: (Toolbox)  
 (Locks)   
 (Key lock)   
 (Automatic)  
  
 Unlock keypad: **\***

### Call Forwarding

Fixed Internal/External  
 Diversion: *Call service » Divert » Select*  
 (Select desired position)  
 

Individual Internal/  
 External Diversion: *Call service » Divert » Manual*  
   
*Change Internal to External*  
 *desired position*  
 

Cancel: *Call service » Divert » End »*  
*Last*  

Bypass Call  
 Forwarding: **\* 6 0 \***  
 Extension No.  
**#** 

### Messages

"Call Me": **9 #**

Voice: **9 9 Speak**

Play-back: **\***

Re-record: **9 Speak**


Send: **#**

**Note:** Call Me and Voice messages are only available if the called extension is busy or does not answer.

Check and store  
 received Call Me and

Voice messages: **\* 5 9 #** 

### Dictaphone function



Record message: **\* 5 8 #**  *Speak*

Play-back: **\***



Re-record: **9 Speak**

Stop and save: 




### Select Password

Select new password: **# \* 7 2 \***  
*Present Password*  
 (default: 0000)  
**\* New password #**  
 

### Outcall (External) Notification

Program: **\* 5 9 #**   
*Follow voice*  
*announcements*  
 *(To finish)*

### Information

Enter pre-defined text:  *(Call service)*  
 *(Absence)*  
 *(Activate)*



*Select reason for absence*  
*Enter time/date of return*  
 



Enter Voice: **\* 2 3 \***  **9 Speak**

Play-back: **\***

Re-record: **9 Speak**

Send: **#** 

Save or use saved  
 information: **\* 2 3 \* #**  

Erase information: **# 2 3 #**  

#### Completing Info

Lunch	back at, hour (00-23) minute (00-59)
Meeting	back at, hour minute
Trip	back on, day (01-31) month (01-12)
Vacation	back on, day month
Absent	back at, hour minute
Illness	back on, day month

# Guía de referencia rápida

## Teléfono inalámbrico DT590

Esta Guía incluye breves descripciones de cómo usar las funciones básicas. Para saber más acerca de las funciones disponibles, consulte la Guía de Usuario correspondiente.


### Encendido/Apagado



Encendido:  (hasta que se ilumine la pantalla)


Apagado:  (hasta que se apague la pantalla)

### Contestar llamadas



Contestar:   (Manos libres)


Silenciar el timbre temporalmente: 


Silenciar el timbre permanentemente:  

Terminar una llamada: 

### Realizar llamadas


Realizar llamadas: N° extensión  N° externo 

N° abreviado común: N° abreviado 

N° abreviado individual: \* \* N° abreviado **0 - 9** 

Volver a marcar el último

n° externo marcado: \* \* \* 


Rellamada automática: **5**  «Descolgar» cuando la reciba (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Puesta en espera: **4** Mantenga «descolgado» (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Intrusión: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

De Agenda:  (Agenda)

 (Llamar) 

Introducir letra 


 Seleccionar nombre



De la lista llam.:

  Seleccionar nombre 

### Activar/desactivar manos libres

Comutar mientras se espera una conexión, un tono de invitación a marcar o durante una conversación: 

### Conferencia

Conversación en curso:  Llamada a un tercero  **3** (Para establecer)  (Para salir)

### Consulta

Conversación en curso:  Llamada a un tercero

Volver a la primera llamada:

Comutar entre llamadas:  **2**

Terminar una llamada:  **1**


### Transferencia


Transferir una llamada:  Llamada a un tercero  (Antes o después de contestar)

### Control de volumen/silencio

Volumen del

auricular/altavoz:   (durante la llamada)



Timbre act./desact.:   (colgado)

Modo silenc. act./des.:  (descolgado)

### Bloqueo de teclas

Bloquear teclado:  (Herramientas)



 (Bloqueos) 





 (Bloq. teclado) 

 (Automático)  


Desbloquear teclado: \* 

### Desvío de llamadas

Desvío interno/externo  
fijo: *Serv. Ilam. » Desvío »*  
*Seleccionar*  
*(seleccionar posición*  
*deseada)*  
 

Desvío interno/externo  
individual: *Serv. Ilam. » Desvío » Manual*  
   
*Cambiar interno a externo*  
*posición deseada*  
 


Cancelar: *Serv. Ilam. » Desvío » Finalizar*  
*» Último*  

Evitar el desvío  
de llamadas: **\* 6 0 \***  
*Nº extensión*  
**#** 



### Mensajes

«Lláname»: **9 #**  
Voz: **9 9 Hable**  
*Reproducir:* **\***  
*Volver a grabar:* **9 Hable**  
*Enviar:* **#**



**Nota:** Los mensajes de voz y de «lláname» (devolución de llamada) sólo están disponibles si la extensión a la que se llama está ocupada o no responde.

Comprobar y almacenar  
mensajes de «lláname»  
y de voz recibidos: **\* 5 9 #** 

### Función dictáfono

Grabar mensaje: **\* 5 8 #**  *Hable*  
*Reproducir:* **\***  
*Volver a grabar:* **9 Hable**  
*Parar y guardar:* 



### Seleccionar contraseña

Seleccionar nueva  
contraseña: **# \* 7 2 \***  
*Contraseña actual*  
*(predef.: 0000)*  
**\* Nueva contraseña #**  
 



### Notificación de llamada saliente (Externa)

Programar: **\* 5 9 #**  *Siga las*  
*instrucciones de voz*  
 *(Para finalizar)*

### Información

Introducir texto  
predefinido:  *(Serv. Ilam.)*  
 *(Ausencia)*  
 *(Activar)*  
*Seleccionar motivo de*  
*ausencia*  
*Introducir hora/fecha de*  
*regreso*  
 

Introducir voz: **\* 2 3 \***  **9 Hable**  
*Reproducir:* **\***  
*Volver a grabar:* **9 Hable**  
*Enviar:* **#** 

Guardar o utilizar  
información guardada: **\* 2 3 \* #**  

Borrar información: **# 2 3 #**  

	Información complementaria
Comida	regreso a las, hora (00-23) minuto (00-59)
Reunión	regreso a las, hora minuto
Viaje	regreso el, día (01-31) mes (01-12)
Vacaciones	regreso el, día mes
Ausente	regreso a las, hora minuto
Enfermo	regreso el, día mes

# Guide de référence

## Téléphone sans fil DT590

Ce guide vous indique comment utiliser les fonctions de base. Pour plus d'informations sur les fonctions disponibles, reportez-vous au manuel de l'utilisateur concerné.

Le manuel complet est disponible au format électronique pour un affichage en ligne et une impression sur le CD-ROM Guide de référence joint ou sur <http://www.ericsson.com/entreprise>.

### Mise sous tension/hors tension

Allumer : (jusqu'à ce que l'écran s'allume)

Éteindre : (jusqu'à ce que l'affichage disparaisse)

### Répondre aux appels

Répondre : ou (Mains libres)

Désactiver sonnerie temporairement :

Désactiver sonnerie en permanence :

Mettre fin à l'appel :

### Effectuer des appels

Effectuer des appels : N° extension ou N° externe

N° abrégé commun : N° abrégé

N° abrégé individuel : \* \* N° abrégé 0 - 9

Recomposer dernier n° externe : \* \* \*

Rappel automatique : 5 Décrochez lorsque vous êtes rappelé (AT, BE, BR, DE, DK : 6)

Appel en attente : 4 Rester "décroché" (AT, BE, BR, DE, DK : 5)

Intrusion : 8 (AT, BE, BR, DE, DK : 4)

Depuis l'annuaire : (Phonebook)

(Call)

Saisir une lettre

Sélectionnez le nom

Depuis la liste des appels : Sélectionnez le nom

### Mains libres

Activer/désactiver pendant l'attente d'une connexion, la tonalité de numérotation ou une conversation :

### Conférence

Conversation en cours : Appel 3e personne 3 (pour l'établir) (pour quitter)

### Appel interne

Conversation en cours : Appel 3e personne

Appel courtier :

Passer d'un appel à l'autre : 2

Mettre fin à l'appel : 1

### Transfert

Transférer un appel : Appel 3e personne (avant ou après la réponse)

### Volume/mute control

Volume écouteur/hautparleur : ou (pendant un appel)

Activer/désactiver sonnerie : (hors ligne)

Activer/désactiver mode silencieux : (en ligne)






### Verrou clavier



Verrouiller clavier : (Toolbox) (Locks) (Key lock) (Automatic)


Déverrouiller clavier : \*

### Déviation d'appels

Déviation fixe  
interne/externe : *Call service » Divert » Select*  
(Sélectionnez la position  
désirée)  
 

Déviation indiv.  
interne/externe : *Call service » Divert » Manual*  
  *Changer Interne  
en Externe*  
  *position désirée*  
 

Annuler : *Call service » Divert » End »  
Last*  

Outrepasser  
déviation d'appel : **\* 6 0 \***  
N° extension  
**#** 

### Messages

"De rappel" : **9 #**


Vocaux : **9 9 Parlez**

Écouter : **\***


Réenregistrer : **9 Parlez**

Envoyer : **#**

**Remarque :** Les messages vocaux et de  
rappel ne sont disponibles que si l'extension  
appelée est occupée ou ne répond pas.

Vérifier et sauvegarder  
les messages vocaux et  
de rappel : **\* 5 9 #** 

### Fonction d'enregistrement



Enregistrer un  
message : **\* 5 8 #**  *Parlez*

Écouter : **\***

Réenregistrer : **9 Parlez**

Arrêter et enregistrer : 


### Mot de passe


Nouveau mot  
de passe : **# \* 7 2 \***  
*Mot passe actuel*  
(par défaut : 0000)  
**\* Nouveau mot passe #**  
 


### Notification externe de message

Programmer : **\* 5 9 #**  *Suivez les  
instructions vocales*  
 *(pour terminer)*

### Informations

Entrer texte prédéfini :  *(Call service)*

 *(Absence)*

 *(Activer)*

*Sélectionnez le motif  
d'absence*

*Entrez l'heure/la date de  
retour*



Entrer message vocal : **\* 2 3 \***  **9 Parlez**

Écouter : **\***



Réenregistrer : **9 Parlez**

Envoyer : **#** 

Mémoriser ou utiliser  
des informations

mémorisées : **\* 2 3 \* #**  

Effacer des  
informations :

**# 2 3 #**  

	Infos complémentaires
Déjeuner	de retour à, heure (00-23) minute (00-59)
Réunion	de retour à, heure minute
Voyage	de retour le, jour (01-31) mois (01-12)
Congé	de retour le, jour mois
Absent	de retour à, heure minute
Malade	de retour le, jour mois

# Guida rapida

## Telefono cordless DT590

Questa Guida rapida contiene brevi descrizioni sull'utilizzo delle funzioni di base. Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni disponibili, consultare la Guida utente.

La guida completa è disponibile in formato elettronico per la consultazione in linea o per la stampa, sul CD del telefono fornito o al sito <http://www.ericsson.com/enterprise>.


### Accensione/spegnimento



Accensione:  (fino a quando non si accende il display)


Spegnimento:  (fino a quando si spegne il display)

### Risposta a chiamate



Risposta:  o  (viva-voce)

Disattivare la suoneria temporaneamente: 


Disattivare la suoneria permanentemente:  


Conclusione della chiamata: 

### Esecuzione di chiamate

Esecuzione di chiamate: N. estensione  N. esterno 

N. abbreviato comune: N. abbreviato 

Numero individuale abbreviato: \* \* N. abbreviato **0 - 9** 


Riselezione ultimo n. esterno: \* \* \* 

Prenotazione automatica: **5** 


Sgancia alla richiamata (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Attesa: **4** Resta sganciato (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Intrusione: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Dalla Rubrica:  (Rubrica)


 (Chiama) 

Immettere la lettera 

 Selezionare il nome 

Dall'elenco chiamate:   Selezionare il nome 

### Conversazione viva-voce

Commutazione on/off nell'attesa di una connessione, segnale di composizione o durante una conversazione: 


### Conferenza


Chiamata in corso:  Ch. il terzo interlocutore  **3** (per stabilire)  (per uscire)

### Richiesta



Chiamata in corso:  Ch. il terzo interlocutore

Riferimento indietro:

Commutazione tra chiamate:  **2**

Conclusione della chiamata:  **1**

### Trasferimento

Trasferimento di una chiamata:  Chiamare il terzo interlocutore  (prima o dopo la risposta)

### Controllo volume/muto

Volume auricolare/altoparlante:    (durante la chiamata)

Suoneria on/off:   (riagganciamento)




Muto on/off:  (sganciamento)


### Blocco tasti

Blocco tastiera:  (Strumenti)



 (Blocchi) 







 (Blocco tasti) 

 (Automatico)  


Sblocco tastiera: \* 

## Inoltro della chiamata

Deviazione fissa  
interna/esterna: *Servizi chiamate » Deviazione  
» Seleziona  
(Scegliere la posizione  
desiderata)*  

Deviazione individuale  
interna/esterna: *Servizi chiamate » Deviazione  
» Manuale*  
  *Cambiare da  
interno ad esterno*  
  *posizione desiderata*  
 

Annullamento: *Servizi chiamate » Deviazione  
» Fine preimp. » Ultima*  
 

Esclusione dell'inoltro  
della chiamata: **\* 6 0 \***  
*N. estensione*  
**#** 

## Messaggi

Chiamami: **9 #**


Messaggio vocale: **9 9 Parlare**

*Riascolto:* **\***


*Riregistrazione:* **9 Parlare**

*Invio:* **#**

*Nota: i messaggi "chiamami" e vocali sono  
disponibili solo se l'estensione chiamata è  
occupata oppure non risponde.*


Controllo e memorizzazione  
dei messaggi "chiamami"  
e vocali ricevuti: **\* 5 9 #** 

## Funzione dittafo



Registrazione di un  
messaggio: **\* 5 8 #**  *Parlare*

*Riascolto:* **\***

*Riregistrazione:* **9 Parlare**

*Interruzione e  
memorizzazione:* 

## Selezione della password



Selezione della nuova  
password: **# \* 7 2 \***  
*Password corrente  
(default: 0000)*  
**\* Nuova password #**  
 


## Notifica di chiamata esterna

Programmazione: **\* 5 9 #**  *Attendersi  
alle istruzioni vocali*  
 *(per terminare)*

## Informazioni


Immissione testo  
predefinito:  *(Servizi chiamate)*  
 *(Assenza)*  
 *(Attiva)*



*Scegliere motivo dell'assenza  
Immettere ora/data di ritorno*  
 



Immissione messaggio  
vocale: **\* 2 3 \***  **9 Parlare**

*Riascolto:* **\***

*Riregistrazione:* **9 Parlare**

*Invio:* **#** 

Memorizzazione o uso  
delle informazioni  
memorizzate: **\* 2 3 \* #**  

Cancellazione  
informazioni: **# 2 3 #**  

	Info completamento
Pranzo	fino a, ora (00-23) minuto (00-59)
Riunione	fino a, ora minuto
Viaggio	fino a, giorno (01-31) mese (01-12)
Ferie	fino a, giorno mese
Assente	fino a, ora minuto
Malattia	fino a, giorno mese

# Vezeték nélküli DT590

## - Rövid kézikönyv

Ez a kézikönyv röviden ismerteti az alapvető funkciók használatát. Az összes funkció részletes leírását a használati útmutató tartalmazza.


### Be- és kikapcsolás



Bekapcsolás:  **YES** (míg be nem kapcsol a kijelző világítása)


Kikapcsolás:  **NO** (míg ki nem kapcsol a kijelző)

### Hívás fogadása


Fogadás:  **YES** **vagy**  
 **NO** (Kagyló nélkül)

A csengőhang idejlenes némitása: 

A csengőhang tartós némitása:  


Hívás bontása: 

### Hívás kezdeményezése

Hívás kezdeményezése:  *mellék száma* **vagy**  
 *külső hívószám* 

Közös rövidített hívószám:  *rövidített hívószám* 

Egyéni rövidített hívószám: **\* \* \***  
 *rövidített hívószám* **0 - 9** 

Legutóbbi külső szám újratárcsázása: **\* \* \*** 

Automatikus visszahívás: **5**  **NO**  *visszahíváskortegye félre a kagylót*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Vonal tartása: **4**  *kagyló félretéve*  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Belépés beszélgetésbe: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

A telefonkönyvből:  (Phonebook)

 (Call) 


Betű bevitelle 

  *Név kiválasztása* 

A híváslistából:

   *Név kiválasztása* 

### Kagyló nélküli beszélgetés

Műveletkapcsoló be/ki, amíg a kapcsolatra, tárcsahangra vár vagy beszélgetés alatt: 


### Konferencia


Beszélgetés közben:  **CONF**  *harmadik fél hívása*  
 **3** (felépítés)  
 **NO** (elhagyás)

### Átkérdezés

Beszélgetés közben:  **CONF**  *harmadik fél hívása*

Visszakapcsolás:

*Váltás a vonalak között:*  **2**

*Hívás bontása:*  **1**

### Átadása

Hívás átadása:  **CONF**  *harmadik fél hívása*  
 **NO** (a hívás fogadása előtt vagy után)

### Hangerő/némitás szabályozó

Fülhallgató/hangszóró hangerő: **▲** **vagy** **▼** (hívás közben)

Csengőhang be/ki:  **MUTE**  **YES** (bejelentkezés nélkül)


Némitás mód be/ki:  **MUTE** (miután bejelentkezett)

### Billentyűzár

A billentyűzet lezárása:  (Toolbox)

 (Locks) 

 (Key lock) 

 (Automatic)

A billentyűzár feloldása: **\* \* \*** 

## Hívásátirányítás

Rögzített belső/külső átirányítás: *Call service » Divert » Select (A kívánt pozíció kiválasztása)*



 

Egyéni belső/külső átirányítás: *Call service » Divert » Manual*


 

Váltás belsőről külsőre *YES*  *NO*  kívánt pozíció

Visszavonás: *Call service » Divert » End » Last*  

Áthidaló hívásátirányítás: **\* 6 0 \*** mellék száma

# 

## Üzenetek

Visszahívás kérése: **9 #**


Hangüzenet: **9 9** szöveg

Visszajátszás: **\***


Újbóli rögzítés: **9** szöveg

Küldés: **#**

**Megjegyzés:** Visszahívást kérő üzenet vagy hangüzenet csak akkor küldhető, ha a hívott mellék foglalt vagy nem válaszol.

A kapott visszahíváskérő és hangüzenetek ellenőrzése és tárolása: **\* 5 9 #** 

## Diktafon funkció

Üzenet rögzítése: **\* 5 8 #**  szöveg

Visszajátszás: **\***



Újbóli rögzítés: **9** szöveg

Leállítás és mentés: 

## Jelszóválasztás

Új jelszó választása: **# \* 7 2 \*** jelenlegi jelszó (alapértelmezés: 0000)

**\* új jelszó #**

## Értesítés bejövő hívásokról

Beprogramozás: **\* 5 9 #**  kövesse a hangos útmutatást  (bontás)



## Tájékoztató

Előre megadott szöveg beville:  (Call service)

 (Absence)

 (Activate)

A távollét okának kiválasztása  
A visszatérés idejének/  
dátumának beville



 


Hangüzenet beville: **\* 2 3 \***  **9** szöveg

Visszajátszás: **\***

Újbóli rögzítés: **9** szöveg

Küldés: **#** 

Mentés vagy mentett tájékoztató használata: **\* 2 3 \* #**  

Tájékoztató törlése: **# 2 3 #**  

### Kiegészítő információ

Ebéd	vissza, (00-23) óra (00-59) percor
Gyűlés	vissza, óra percor
Átkapcsolás	vissza (01-12) hó (01-31) napján
Szabadság	vissza, hónap nap
Nem érhető el	vissza, óra percor
Betegség	vissza, hónap nap

# Snelle referentieids Draadloze toestel DT590

De snelle referentieids bevat korte beschrijvingen van de basisfuncties. Meer over alle beschikbare functies vindt u in het desbetreffende gebruikershandboek.

## In-/uitschakelen


Inschakelen:  (totdat display licht geeft)

Uitschakelen:  (totdat display leeg wordt)

## Oproepen beantwoorden


Beantwoorden:  of  (Handsfree)


Beltoon tijdelijk uitschakelen: 

Beltoon permanent uitschakelen:  


Gesprek beëindigen: 

## Gesprekken voeren

Gesprekken voeren: Toestelnr. of Extern nr. 

Algemeen afgekort nummer: Afgekort nr. 


Individueel afgekort nummer: \* \* Afgekort nr. 0 - 9 

Het laatste externe nr. opnieuw kiezen: \* \* \* 

Automatisch terugbellen: 5  Niet opgelegd wanneer teruggebeld wordt (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Wacht indien bezet: 4 Niet opgelegd blijven (AT, BE, BR, DE, DK: 5)


Opschakeling: 8 (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Uit het telefoonboek:  (Telefoonboek)  
 (Bellen)   
Voer letter in   
 Selecteer naam 

Uit bellijst:    
Selecteer naam 

Het volledige Gebruikershandboek is als elektronisch formaat voor on line raadpleging of als uitdraai beschikbaar op de bijgevoegde Telefoon Toolbox CD-ROM of op <http://www.ericsson.com/enterprise>.

## Handsfree spreken



In-/uitschakelen tijdens het wachten op een verbinding, een kiestoon, of tijdens een gesprek: 

## Conferentie

Lopend gesprek:  3de partij bellen  
 3 (Tot stand brengen)  
 (Laten)

## Informatieverzoek

Lopend gesprek:  3de partij bellen

Ruggespraak houden:  
Tussen gesprekken schakelen:  2  
Gesprek beëindigen:  1

## Doorverbinden

Gesprek doorverbinden:  3de partij bellen  
 (voor of na beantwoorden)









## Volume/uitschakelcontrole

Oortelefoon/  
Luidsprekervolume: ▲ of ▼ (tijdens gesprek)

Belsignaal aan/uit:   (op de haak)



Uitschakelmodus aan/uit:  (Van de haak)

## Toetsblokkering

Toetsenblok blokkeren:  (Instellingen)  
 (Blokkeren)   
 (Toetsblokkering)   
 (Automatisch)  
 

Toetsenblok deblokkeren: \* 

## Gesprek doorverbinden

Vaste interne/externe omleiding: *Belservice » Doorschakelen » Selecteren*  
(Kies gewenste positie)  
 

Individuele interne/externe omleiding: *Belservice » Doorschakelen » Handmatig*  
   
*Wijzig intern naar extern*  
  *gewenste positie*  
 


Annuleren: *Belservice » Doorschakelen » Beëindigen » Laatste*  
 

Omleidingsoproep doorverbinden: **\* 6 0 \*** *Toestelnr.*  
**#** 

## Berichten

"Bel mij": **9 #**  
Spraak: **9 9** *Spreek*  
*Afspelen:* **\***  
*Heropnemen:* **9** *Spreek*  
*Zenden:* **#**

**Notitie:** *Bel mij en gesproken berichten zijn enkel beschikbaar, wanneer het opgeroepen toestelnummer bezet is of niet antwoordt.*

Bel mij en gesproken berichten controleren en opslaan: **\* 5 9 #** 

## Dicteerfunctie

Bericht opnemen: **\* 5 8 #**  *Spreek*  
*Afspelen:* **\***  
*Heropnemen:* **9** *Spreek*  
*Stop en bewaar:* 

## Wachtwoord kiezen

Nieuw wachtwoord kiezen: **# \* 7 2 \***  
*Huidig wachtwoord*  
(standaard: 0000)  
**\* Nieuw wachtwoord #**  
 



## Uitgaand gespreksbericht (extern)





Programmeren: **\* 5 9 #**   
*Volg gesproken instructies*  
 *(beëindigen)*

## Informatie

Vooraf bepaalde tekst invoeren:  
 *(Belservice)*  
 *(Afwezig)*  
 *(Activeren)*

*Kies reden voor afwezigheid*  
*Voer tijd/datum van terugkeer in*  
 

Voer stem in: **\* 2 3 \***   
**9** *Spreek*  
*Afspelen:* **\***  
*Heropnemen:* **9** *Spreek*  
*Zenden:* **#** 

Opslaan of opgeslagen informatie gebruiken: **\* 2 3 \* #**    
Informatie wissen: **# 2 3 #**  

### Informatie aanvullen

Lunch	terug om, uur (00-23) minuten (00-59)
Vergadering	terug om, uur minuten
Zakenreis	terug op, dag (01-31) maand (01-12)
Vakantie	terug op, dag maand
Afwegig	terug om, uur minuten
Ziekte	terug op, dag maand

# Rask referanseguide

## Trådløs DT590

Denne raske referanseguiden inkluderer korte beskrivelser om hvordan du bruker de grunnleggende funksjonene. For å lære mer om alle de tilgjengelige funksjonene, se den relevante bruksanvisningen.


### Slå av/på



Slå på:  (til displayet lyser)

Slå av:  (til displayet er tomt)

### Svare på anrop


Svare:  eller  (Høytaler)

Dempe ringelyden midlertidig: 

Dempe ringelyden permanent:  


Avslutte samtale: 

### Ring

Ring: Internnr. eller Eksternr. 

Vanlig forkortet nummer: Forkortet nr. 

Individuelt forkortet nummer: \* \* \*

Forkortet nr. 0 – 9 

Slå siste eksternnummer på nytt: \* \* \* 

Automatisk tilbakeringing: 5  Ta "av røret" ved tilbakeringing (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Venting: 4 Holde røret "av" (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Inntrengeroppkopling: 8 (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Fra telefonliste:  (Telefonliste)

 (Ring) 

Tast inn bokstav 


 Velg navn 

Fra samtaleliste:

  Velg navn 

Den komplette brukerveiledningen er tilgjengelig i elektronisk format på Internet, kan skrives ut fra den vedlagte Telephone Toolbox CD-ROM-en, eller kan fås ved å gå til <http://www.ericsson.com/enterprise>.


### Samtale via høytaler

Slå av/på mens du venter på forbindelse, summetone, eller under en samtale: 

### Konferanse

Pågående samtale:  Ring 3.part.  
 3 (For å opprette)  
 (For å avslutte)

### Inquiry



Pågående samtale:  Ring 3.part.

Gå tilbake:

Veksle mellom samtaler:  2

Avslutte samtale:  1

### Overføring

Sette over en samtale:  Ring 3.part.  
 (For eller etter svar)

### Volum/mute-kontroll

Volum for øretelefon/høytaler: ▲ eller ▼ (under samtale)



Ringesignal av/på:   (røret på)

Mute av/på:  (røret av)

### Tastelås

Låse tastatur:  (Verktøy)

 (Låser) 





 (Tastelås) 



 (Automatisk)  

Åpne tastatur: \* 

## Viderekoble anrop

Fastsatt intern/ekstern  
viderekobling: *AnrService » Viderekoble »  
Velg  
(Velg ønsket plassering)*  
 

Individuell intern/ekstern  
viderekobling: *AnrService » Viderekoble »  
Manuell*  
   
*Bytt fra intern til ekstern*  
   
*ønsket plassering*  
 

Oppheve: *AnrService » Viderekoble »  
Avslutte » Siste*  

Forbikoble videresending  
av anrop: **\* 6 0 \***  
*Internnr.*  
**#** 


## Beskjeder

"Midlertidig overføring": **9 #**  
Tlf.svar: **9 9** *Les inn*  
*Spille av:* **\***  
*Spille inn på nytt:* **9** *Les inn*  
*Send:* **#**

**Merk:** Midlertidig overførings- og voice-  
beskjeder kan kun brukes dersom  
internnummeret som ringes er opptatt eller  
ikke svarer.

Kontrollere og lagre  
mottatte midlertidige  
overførings- og  
voice-meldinger: **\* 5 9 #** 

## Diktafon funksjon

Spille inn beskjed: **\* 5 8 #**  *Les inn*  
*Spille av:* **\***  
*Spille inn på nytt:* **9** *Les inn*  
*Stoppe og lagre:* 






## Velge passord

Velge nytt passord: **# \* 7 2 \***  
*Nåværende passord*  
*(standard: 0000)*  
**\* Nytt passord #**  
 



## Påminnelse (ekstern)

Aktivere: **\* 5 9 #**   
*Følg stemmebeskjeder*  
 *(For å avslutte)*

## Informasjon

Taste inn  
forhåndsdefinert tekst:  *(AnrService)*  
 *(Fravær)*  
 *(Aktiver)*  
*Velg fraværsgrunn*  
*Tast inn returdato/  
klokkeslett*  
 

Les inn Voice-melding: **\* 2 3 \***  **9** *Les inn*  
*Spille av:* **\***  
*Spille inn på nytt:* **9** *Les inn*  
*Send:* **#** 

Lagre eller bruke lagret  
informasjon: **\* 2 3 \* #**  

Slette informasjon: **# 2 3 #**  

	Fullførende informasjon
Lunsj	tilbake kl, time (00-23) minutt (00-59)
Møte	tilbake kl, time minutt
Reise	tilbake, dag (01-31), måned (01-12)
Ferie	tilbake, dag, måned
Fraværende	tilbake kl, time minutt
Sykdom	tilbake, dag, måned

# Skrócona instrukcja obsługi Telefon bezprzewodowy DT590

Niniejsza Skrócona instrukcja obsługi zawiera krótkie wskazówki dotyczące korzystania z podstawowych funkcji telefonu. Więcej informacji na temat wszystkich dostępnych funkcji można znaleźć w instrukcji obsługi.

## Włączanie i wyłączenie

Włączanie:  (aż zaświeci się wyświetlacz)

Wyłączanie:  (aż wyświetlacz zgaśnie)

## Odbieranie połączeń

Odbieranie połączenia:  **lub**  (urządzenie głośnomówiące)

Czasowe wyłączenie  
dźwięku dzwonka:




Stałe wyłączenie  
dźwięku dzwonka:



Kończenie połączenia: 

## Wykonywanie połączeń

Wykonywanie połączeń: *Nr wewn.* **lub** *Nr zewn.* 


Wspólny numer skrócony: *Nr skrócony* 

Indywidualny numer  
skrócony:

**✖✖** *Nr skrócony* **0 – 9** 

Powtarzanie ostatnio  
wybranego numeru  
zewnątrznego:






**✖✖✖** 

Automatyczne  
oddzwanianie: **5**  Odbierz połączenie („podnieś słuchawkę”), gdy nastąpi oddzwonienie (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Kolejkowanie: **4** Trzymaj „słuchawkę podniesioną” (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Ingerencja w połączenie: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Ze spisu telefonów:  (Phonebook)


 (Call)   
Wprowadź literę    
Wybierz nazwę 

Ze spisu telefonów  
(Call list):

   
Wybierz nazwę 

Kompletny podręcznik użytkownika jest dostępny w formacie elektronicznym do przeglądania online lub wydrukowania z załączonej płyty CD-ROM Telephone Toolbox CD-ROM lub na stronie <http://www.ericsson.com/enterprise>.

## Rozmowa za pomocą urządzenia głośnomówiącego

Przełącznik wł./wył.  
podczas oczekiwania na  
połączenie, ton wybierania,  
lub w czasie rozmowy: 


## Konferencja

Trwająca rozmowa:  Połącz się z osobą trzecią  
 **3** (aby zestawić)  
 (aby zakończyć)

## Zapytanie



Trwająca rozmowa:  Połącz się z osobą trzecią

Przełączanie się między  
rozmowami:

Przełączanie się  
między połączeniami:  **2**



Kończenie połączenia:  **1**


## Łączenie rozmowy

Łączenie rozmowy:  Połącz się z osobą trzecią  
 (przed lub po odebraniu połączenia)









## Sterowanie głośnością/wyciszeniem

Głośność  
słuchawki/głośnika: **▲ lub ▼** (w czasie połączenia)

Sygnał dzwonka wyt./wł.:   (odłożona)

Tryb wyciszenia wyt./wł.:  (podniesiona)

## Blokada przycisku

Zablokuj klawiaturę:  (Toolbox)  
 (Locks)   
 (Key lock)   
 (Automatic)  

Odablokuj klawiaturę: **✖** 

## Przenoszenie wywołań

Stałe przekierowanie

wewnętrzne/zewnętrzne: *Call service » Divert » Select*  
(Wybierz żądaną pozycję)



Indywidualne

przekierowanie

wewnętrzne/zewnętrzne: *Call service » Divert » Manual*



Zmiana wewnętrznego na  
zewnętrzne

żądana pozycja



Wyłączanie:

*Call service » Divert » End »  
Last*

Obejście przeniesienia  
wywołania:

**\* 6 0 \***  
Nr wewn. **#**

## Wiadomości

„Zadzwoń do mnie“: **9 #**

Głosowa: **9 9** *Wypowiedz wiadomość*

Odtwarzanie: **\***

Ponowne nagrywanie: **9** *Wypowiedz wiadomość*

Wysyłanie: **#**

**Uwaga:** Wiadomości głosowe i wiadomość  
typu „Zadzwoń do mnie“ są dostępne tylko  
wtedy, gdy wybrany numer wewnętrzny jest  
zajęty lub abonent nie odpowiada.

Sprawdź i zapisz odebrane

wiadomości głosowe i

„Zadzwoń do mnie“: **\* 5 9 #**

## Funkcja dyktafonu

Nagrywanie

wiadomości: **\* 5 8 #**  
*Wypowiedz wiadomość*

Odtwarzanie: **\***

Ponowne nagrywanie: **9** *Wypowiedz wiadomość*

Zatrzymywanie

i zapamiętywanie: **#**

## Wybór hasła

Wybór nowego hasła: **# \* 7 2 \***  
*Aktualne hasło*  
*(domyślnie: 0000)*  
**\* Nowe hasło #**



## Powiadamianie na numer zewnętrzny

Programowanie: **\* 5 9 #**  
*Postępuj zgodnie z*  
*instrukcjami głosowymi*  
**#** *(aby zakończyć)*

## Informacje

Wprowadź uprzednio

ustalony tekst:

**#** *(Call service)*

**#** *(Absence)*

**#** *(Activate)*

*Wybierz powód nieobecności*

*Wprowadź godzinę/datę*

*powrotu* **#**

Wprowadź głos:

**\* 2 3 \***

**9** *Wypowiedz wiadomość*

Odtwarzanie:

**\***

Ponowne

nagrywanie:

**9** *Wypowiedz wiadomość*

Wysyłanie:

**#**

Zapamiętaj lub

użyj zapamiętaną

informację:

**\* 2 3 \* #**

Usuwanie informacji:

**# 2 3 #**

### Informacje dodatkowe

Obiad	powrót dnia, godzina (00-23) minuty (00-59)
Spotkanie	powrót, godzina i minuty
Podróż	powrót dnia, dzień (01-31) miesiąc (01-12)
Urlop	powrót dnia, dzień, miesiąc
Nieobecny	powrót, godzina i minuty
Choroba	powrót dnia, dzień, miesiąc

Este Guia de Consulta Rápida oferece uma descrição curta das funções mais importantes. Para saber mais sobre todas as funções disponíveis, por favor, veja o Guia do Usuário.


## Ligar e desligar



Ligar:  (até acender as luzes do display)

Desligar:  (até aparecer o display vazio)

## Atendendo chamadas

Atender:  ou  (viva-voz)

Desligar campainha temporariamente: 


Desligar campainha permanentemente:  


Terminar a chamada: 

## Estabelecer chamadas

Estabelecer chamadas: N.º do ramal ou N.º externo 

N.º abreviado comum: N.º abreviado 

N.º abreviado individual: \* \* N.º abreviado 0 - 9 

Rediscar o último n.º externo teclado: \* \* \* 

Retorno automático de chamada: 5  Levantar o fone do gancho ao receber o retorno (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Chamada em espera: 4 Manter o fone fora do gancho (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Intercalação: 8 (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Da lista telefônica:  (Agenda)  (Chamada) 


Digitar letra  Selecionar nome 

Da lista de chamadas:  Selecionar nome 

# Guia de Consulta Rápida Telefone portátil DT590

O Guia do Usuário completo está a sua disposição em forma digitalizada e pode ser consultado online ou impresso. Por favor, veja o CD Telephone Toolbox em anexo ou: <http://www.ericsson.com/enterprise>.

## Conversação a viva-voz (handsfree)

Ligar/desligar ao esperar uma conexão, durante o tom de discar ou durante uma conversação: 

## Conferência

Telefona em curso:  Ligar para um terceiro  3 (para estabelecer)  (para sair)

## Consulta



Telefona em curso:  Ligar para um terceiro

Voltar à primeira chamada:

Mudar entre chamadas:  2

Terminar a chamada:  1

## Transferência

Transferir uma chamada:  Ligar para um terceiro  (antes ou depois de ter sido atendido)

## Volume / mute (sigilo)

Volume de cápsula receptora/alto-falante: ▲ ou ▼ (durante telefonema)

Ligar/desligar campainha:   (no gancho)

Ligar/desligar modo mute (sigilo):  (fora do gancho)

## Bloquear teclas


Bloquear teclado:  (Ferramentas)  (Bloqueios)  (Blq tecl)  (Automático)  

Desbloquear teclado: \* 

## Redirecionamento de chamadas

- Redirec. direto  
interno/externo: *Serv. chms » Redirec. »  
Selecionar  
(selecionar número)*  
 
- Redirec. individual  
interno/externo: *Serv. chms » Redirec. »  
Manual*  
   
*Mudar interno para externo*  
   
*número desejado*  
 
- Cancelar: *Serv. chms » Redirec. »  
Terminar » Último*  
- Transposição de  
redirecionamento: **\* 6 0 \***  
N.º do ramal  
**#** 



## Mensagens

- «Retorno de chamada»: **9 #**
- Mensagem falada: **9 9 Falar**  
*Reproduzir:* **\***  
*Regravar:* **9 Falar**  
*Enviar:* **#**
- Nota:** mensagens pedindo retorno e faladas só estão à disposição se o ramal chamado estiver ocupado ou se ninguém atender.
- Verificar e armazenar  
mensagens de retorno  
e faladas: **\* 5 9 #** 

## Gravador

- Gravar mensagem: **\* 5 8 #**  *Falar*
- Reproduzir:* **\***
- Regravar:* **9 Falar**
- Parar e salvar:* 

## Programação da senha

- Selecionar uma  
nova senha: **# \* 7 2 \***  
*Senha atual  
(programação default: 0000)*  
**\* Nova senha #**  
 

## Notificação (externa) no caso de novas chamadas

- Programação: **\* 5 9 #**   
*Siga as instruções faladas*  
 *(para terminar)*

## Informação

- Inserir texto  
predefinido:  *(Serv. chms)*  
 *(Ausência)*  
 *(Ativar)*  
*Selecionar razão de ausência*  
*Inserir hora/data de retorno*  
 
- Introduzir mensagem  
falada: **\* 2 3 \***  **9 Falar**  
*Reproduzir:* **\***  
*Regravar:* **9 Falar**  
*Enviar:* **#** 
- Salvar informação  
ou usá-la: **\* 2 3 \* #**  
- Apagar informação: **# 2 3 #**  
- | Informação complementar |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| Almoço                  | volto às, hora (00-23) minuto (00-59) |
| Reunião                 | de volta às, hora minuto              |
| Viagem                  | volto em, dia (0-31) mês (01-12)      |
| Férias                  | volto em, dia mês                     |
| Ausente                 | de volta às, hora minuto              |
| Licença Médica          | volto em, dia mês                     |

# Краткий справочник Беспроводный телефон DT590



В этом кратком справочнике описаны основные функции. Подробные сведения обо всех функциях см. в соответствующих разделах руководства пользователя.


## Включение и выключение

Включение:  (пока не включится подсветка дисплея)


Выключение:  (пока дисплей не погаснет)

## Ответ на вызовы

Ответ:  или   
(в режиме громкой связи)

Временное приглушение звонка: 


Приглушение звонка:  


Завершение вызова: 

## Вызов абонента

Вызов абонента: № абонента или внешний № 

Общий сокращенный номер: Сокращ. № 

Индивидуальный сокращенный номер: \* \* Сокращ. № 0 – 9 

Повторный набор последнего набранного внешнего номера: \* \* \* 

Автоматический обратный вызов: 5  «поднимите трубку», когда вам перезвонят (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Постановка в очередь: 4 Не кладите трубку (AT, BE, BR, DE, DK: 5)


Вмешательство: 8 (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Из телефонной книги (Phonebook):  (Phonebook)  
 (Call)   
введите букву   
 выберите имя 


Из списка вызовов (Call list):   выберите имя 

Полное руководство пользователя в электронном формате находится на входящем в комплект поставки компакт-диске и по адресу <http://www.ericsson.com/enterprise>.


## Разговор в режиме громкой связи



Включение и выключение в процессе ожидания установления связи, тонального сигнала готовности или разговора: 

## Конференц-связь

Во время разговора:  вызовите третьего абонента  
 3 (чтобы установить)  
 (чтобы покинуть)

## Запрос



Во время разговора:  вызовите третьего абонента

Переключение вызова: Переключение между вызовами:  2  
Завершение вызова:  1


## Передача вызова

Передача вызова:  вызовите третьего абонента  
 (до или после ответа)

## Регулировка громкости/ приглушение звонка

Уровень громкости в трубке/громкоговорителя:  или   
(во время вызова)

Включение и выключение сигнала звонка:   (трубка не снята)

Включение и выключение режима приглушения звонка:  (трубка снята)

### Блокировка клавиатуры

- Блокировка клавиш: (Toolbox)
- (Locks)
- (Key lock)
- (Automatic)

Разблокировка клавиш: \*

### Перенаправление вызовов

Фиксированная внутренняя/внешняя переадресация: *Call service » Divert » Select* (Выберите соответствующий номер)

Индивидуальная внутренняя/внешняя переадресация: *Call service » Divert » Manual* *Перейдите с внутренней на внешнюю* *соответствующий номер*

Отмена: *Call service » Divert » End » Last*

Обход перенаправления вызовов: \* **60** \* № абонента #

### Сообщения

- «Перезвоните»: **9** #
- Голосовое: **99** *говорите*
- Воспроизведение: \*
- Перезапись: **9** *говорите*
- Отправка: #

**Примечание:** сообщения «перезвоните» и голосовые сообщения доступны, только если вызываемая линия занята или не отвечает.

Проверка и сохранение полученных сообщений «перезвоните» и голосовых сообщений: \* **59** #

### Функция «Диктофон»

- Запись сообщения: \* **58** # *говорите*
- Воспроизведение: \*
- Перезапись: **9** *говорите*
- Остановка и сохранение:

### Выбор пароля

Выбор нового пароля: # \* **72** \* *текущий пароль (стандартный: 0000)* \* *новый пароль* #

### Уведомление о внешнем звонке

Программирование: \* **59** # *следуйте указаниям оператора* (чтобы закончить)

### Информация

Ввод предопределенного текста: (Call service)

(Absence)

(Activate)

*Выберите причину отсутствия*

*Введите время/дату* *возвращения*

Голосовой ввод: \* **23** \* **9** *говорите*

Воспроизведение: \*

Перезапись: **9** *говорите*

Отправка: #

Сохранение информации или применение сохраненной: \* **23** \* #

Удаление информации: # **23** #

	Информация
Обед	вернуть, час (00-23) минута (00-59)
Встреча	вернуть, час мин
В поездке	вернуть, день (01-31) месяц (01-12)
Отпуск	вернуть, день месяц
Отсутствию	вернуть, час мин
Болен	вернуть, день месяц

# Stručná príručka Bezšnúrový DT590

Táto Stručná príručka obsahuje stručný popis spôsobu použitia základných funkcií. Ďalšie informácie o všetkých dostupných funkciách nájdete v príslušnej Uživatelskej príručke.

Úplná užívateľská príručka, ktorú môžete pozerať online alebo si ju vytlačiť, je k dispozícii v elektronickom formáte na dodanom CD-ROM, alebo na adrese:

<http://www.ericsson.com/enterprise>.

## Zapnutie a vypnutie

Zapnutie: (kým sa nezozsvieti displej)

Vypnutie: (kým nezhasne displej)

## Prijatie hovoru

Prijatie: alebo (Bez držania slúchadla)

Vypnite dočasne melódiu zvonenia:

Vypnite natrvalo melódiu zvonenia:

Ukončenie hovoru:

## Telefonovanie

Telefonovanie: Linka číslo alebo Vonkajšie číslo

Spoločné skrátené číslo: Skrátené číslo

Samostatné skrátené číslo: \* \* \*

Skrátené číslo 0 – 9

Opakované vytáčanie posledného volaného čísla: \* \* \*

Automatické spätné volanie: 5 Pri spätnom volaní mať „vyvesené“ (AT, BE, BR, DE, DK: 6)

Zachytenie: 4 Zostať v stave „vyvesené“ (AT, BE, BR, DE, DK: 5)

Vyrušenie: 8 (AT, BE, BR, DE, DK: 4)

Z tel. zoznamu: (Phonebook)

(Call)

Zadajte znak

Vyberte meno

Zo zoznamu hovorov (Call list):

Vyberte meno

## Hovor bez držania slúchadla

Zapnutie a vypnutie pri čakani na spojenie, vytáčani, alebo počas rozhovoru:

## Konferenčný hovor

Pokračujúca konverzácia: Volajte iného účastníka 3 (Vstúpenie) (Výstúpenie)

## Privolanie ďalšieho účastníka

Pokračujúca konverzácia: Volajte iného účastníka

Prepnúť späť:

Prepínanie medzi hovormi: 2

Ukončenie hovoru: 1

## Prepojenie

Prepojenie hovoru: Volajte iného účastníka (Pred alebo po prijatí volania)

## Ovládač zvuku/vypnutia zvuku

Hlasitosť slúchátka/reproduktorov: alebo (počas volania)

Signál zvonenie zapnutý/vypnutý: (zavesené)

Vypnutie zvuku zapnuté/vypnuté: (vyvesené)

## Uzamknutie klávesov

Uzamkne klávesnicu: (Toolbox)

(Locks)

(Key lock)

(Automatic)

Odomknutá klávesnica: \*

## Presmerovanie hovoru

Pevne stanovené  
vnútorné/vonkajšie  
presmerovanie: *Call service » Divert » Select*  
(vyberte želané umiestnenie)



Jednotlivé  
vnútorné/vonkajšie  
presmerovanie:

*Call service » Divert » Manual*  
Zmeňte vnútorné  
na vonkajšie



Želané umiestnenie



Zrušenie: *Call service » Divert » End » Last*



Premostenie  
presmerovania hovoru: **\* 6 0 \***  
Linka číslo  
**#**



## Správy

„Zavolajte späť“: **9 #**

Hlasová správa: **9 9** *Hovorte*

Prehrávanie: **\***

Opätovný záznam: **9** *Hovorte*

Odoslanie: **#**

**Poznámka:** Správy „Zavolajte späť“ a „Hlasová správa“ sú k dispozícii len v prípade, že je volaná linka obsadená alebo keď volaný účastník nezdvíha telefón.

Skontrolovanie a  
uloženie správ „Zavolajte  
späť“ alebo „Hlasová  
schránka“:

**\* 5 9 #**



## Funkcia záznamu hlasu

Záznam správy: **\* 5 8 #**



*Hovorte*

Prehrávanie: **\***

Opätovný záznam: **9** *Hovorte*

Zastavenie a uloženie:



## Nastavenie hesla

Výber nového hesla: **# \* 7 2 \***  
aktuálne heslo  
(prednastavené: 0000)  
**\* nové heslo #**



## Vonkajšie oznámenie o volaní

Naprogramovanie: **\* 5 9 #**



*Postupujte*

*podľa hlasových pokynov*

*(Zakončenie)*



## Informácie

Zadajte prednastavený  
znak:



*(Call service)*



*(Absence)*



*(Activate)*

*Vyberte dôvod neprítomnosti*

*Vložte čas/dátum návratu*



Nastavte hlasovú  
správu:

**\* 2 3 \***



**9** *Hovorte*

Prehrávanie: **\***

Opätovný záznam: **9** *Hovorte*

Odoslanie: **#**



Uloženie alebo použitie  
uložených informácií:

**\* 2 3 \* #**



Vymazanie informácií:

**# 2 3 #**





### Doplnkové informácie

Obed	späť o, hodina (00-23) minúta (00-59)
Porada	späť o, hodina minúta
Výlet	späť v, deň (01-31) mesiac (01-12)
Dovolenka	späť v, deň, mesiac
Neprítomný	späť o, hodina minúta
Choroba	späť v, deň, mesiac

# Pikaopas Langaton puhelin DT590

Tässä pikaoppaassa kerrotaan lyhyesti puhelimen perustoinnista. Tarkempia tietoja puhelimen kaikkista toiminnoista on puhelimen käyttöohjeessa.















## Virran kytkeminen päälle/pois

- Päälle:  (paina, kunnes näyttöön tulee valo)
- Pois:  (paina, kunnes näyttö tyhjenee)


## Puheluihin vastaaminen

- Vastaaminen:  **tai**   
(KädetVapaana)
- Soittoäänen mykistys tilapäisesti: 
- Soittoäänen mykistys pysyvästi:  
- Puhelun lopetus: 




## Puheluiden soittaminen

- Puheluiden soittaminen: *Alalittymä Alanro* **tai** *Ulkonumero* 
- Yhteinen lyhytnumero: *Lyhytnumero* 
- Yksilöllinen lyhytnumero: **\* \* Lyhytnumero 0 – 9** 
- Viimeksi valitun ulkonumeron toisto: **\* \* \*** 
- Automaattinen jonotus: **5**  *Kun sinulle soitetaan takaisin, nosta luuri.* (AT, BE, BR, DE, DK: 6)
- Koputus: **4** *Pidä luuri nostettuna* (AT, BE, BR, DE, DK: 5)
- Rinnankytkentä: **8** (AT, BE, BR, DE, DK: 4)
- Valinta puhelinluettelosta:  (Puh.Muistio)
-  (Soita) 
- Näppäile kirjain* 
-  *Valitse nimi* 
- Puhelulistasta:    
*Valitse nimi* 

## Handsfree-puhelu

Tilavaihto päällä/poissa yhteyden muodotuksen, valintaäänien odotuksen tai puhelun aikana: 


## Neuvottelu


Käynnissä oleva puhelu:   
*Soita kolmannelle osapuolelle*  
 **3** (Muodosta)  
 (Poistu)

## Välipuhelu


Käynnissä oleva puhelu:   
*Soita kolmannelle osapuolelle*

Vuorottelu:

*Siirry puhelusta toiseen:*  **2**



*Puhelun lopetus:*  **1**


## Puhelunsiirto

Puhelun siirtäminen:   
*Soita kolmannelle osapuolelle*  
 (Sulje ennen vastausta tai saatua vastauksen)

## Äänenvoimakkuuden/mykistyksen säätö

Korvakappaleen/kaiuttimen äänenvoimakkuus: **▲ tai ▼** (puhelun aikana)

Soitosignaali päällä/poissa:   (luuri paikallaan)

Mykistystila päällä/poissa:  (luuri nostettuna)

## Näppäinlukko

- Näppäimistön lukitus: (Työkalut)  
 (Lukot)   
 (Näppäinlukko)   
 (Autom)

Näppäimistön lukituksen poisto: \*

## Puhelunsiirto

Kiinteä sisäinen/ulkoinen soitonsiirto: Puhelupalvelu » Siirto » Valitse (valitse haluttu kohde)



Yksilöllinen sisäinen/ulkoinen soitonsiirto: Puhelupalvelu » Siirto » Manuaal



Vaihto sisäisestä ulkoiseen haluttu kohde



Peruuta: Puhelupalvelu » Siirto » Lopeta » Viim.

Puhelunsiirron ohitus: \* 60 \* Alaliittymä Alanro

## Viestit

- Soittopyyntö: 9 #  
 Puheposti: 99 Puhu viesti  
 Kuuntele: \*  
 Nauhoita uusi: 9 Puhu viesti  
 Lähetä: #

**Huom.:** Soittopyyntö- ja puheviestit otetaan käyttöön vain, jos alaliittymä, johon on soitettu, on varattu tai ei vastaa.

Kuuntele ja tallenna vastaanotetut soittopyyntö- ja puheviestit: \* 59 #

## Sanelukonetoiminto

- Viestin tallentaminen: \* 58 # Puhu viesti  
 Kuuntele: \*  
 Nauhoita uusi: 9 Puhu viesti  
 Lopeta ja tallenna:

## Valitse salasana

- Valitse uusi salasana: # \* 72 \*  
 Nykyinen salasana (oletus: 0000)  
 \* Uusi salasana #

## Ilmoitus ulkopuhelusta

- Ohjelmointi: \* 59 # Noudata puhuttuja ohjeita (Lopetus)

## Tiedote

- Syötä esimääritetty teksti: (Puhelupalvelu)  
 (Poissa)  
 (Ota käyt.)  
 Valitse poissaolon syy  
 Syötä paluuaika/-päivä

- Viestin puhuminen: \* 23 \* 9 Puhu viesti  
 Kuuntele: \*  
 Nauhoita uusi: 9 Puhu viesti  
 Lähetä: #

Tallennus tai tallennettujen tietojen käyttö: \* 23 \* #

Tiedotteen poistaminen: # 23 #

	Täydentävä tieto
Lounas	takaisin, tunnit (00-23) minuutit (00-59)
Kokous	takaisin, tunti minuutti
Matka	takaisin, päivä (01-31) kuukausi (01-12)
Loma	takaisin, päivä kuukausi
Poissaolo	takaisin, tunti minuutti
Sairaus	takaisin, päivä kuukausi

# Snabbguide

## Trådlös telefon DT590

Den här snabbguiden innehåller kortfattade beskrivningar av hur telefonens grundfunktioner används. Se användarhandboken om du vill veta mer om tillgängliga funktioner.

Den fullständiga användarhandboken finns i elektroniskt format för online-visning eller utskrift på den medföljande cd-skivan med telefonverktyg eller på <http://www.ericsson.com/enterprise>.


### Slå på/av



Slå på:  (tills teckenfönstret tänds)


Stänga av:  (tills teckenfönstret slocknar)

### Besvara samtal


Svara:  eller  (Handsfree)

Stänga av ringsignalen temporärt: 

Stänga av ringsignalen permanent:  


Avsluta samtal: 

### Ringa

Ringa: *Anknytningsnr* eller *Extern nr* 

Gemensamt kortnummer: *Kortnummer* 

Eget kortnummer: \* \* *Kortnummer 0 - 9* 



Repetera senast slagna externa nr: \* \* \* 

Automatisk återuppringning: **5**  *Koppla upp telefonen vid återuppringning (AT, BE, BR, DE, DK: 6)*



Avisering: **4** *Behåll uppkopplingen (AT, BE, BR, DE, DK: 5)*




Inbrytning: **8** *(AT, BE, BR, DE, DK: 4)*

Från Telefonbok:  *(Telefonbok)*


 *(Ring)* 

 *Mata in bokstav* 

 *Välj namn* 

Från samtalslista:   *Välj namn* 

### Handsfree-samtal

Växla mellan på/av vid väntan på en anslutning, kopplingston eller under ett samtal: 


### Konferens


Pågående samtal:  *Ring upp tredje part*  
 **3** *(för att upprätta)*  
 *(för att avsluta)*

### Förfrågan



Pågående samtal:  *Ring upp tredje part*

Hänvisa bakåt:

*Växla mellan samtal:*  **2**

*Avsluta samtal:*  **1**

### Överflyttning

Flytta över ett samtal:  *Ring upp tredje part*  
 *(före eller efter svar)*

### Volym/tyst-kontroll



Hördel-/högtalarvolym: ▲ eller ▼ *(under samtal)*

Ringsignal på/av:   *(lur på)*

Tyst-läge på/av:  *(lur av)*

### Knapplås

Lås knappsats:  *(Verktyg)*

 *(Lås)* 

 *(Knapplås)* 

 *(Automatiskt)*  

Lås upp knappsats: \* 

## Vidarekoppling

Fast intern/extern vidarekoppling: *Samt.service » Vidarekoppla » Välj (Välj önskat ställe)*  
 

Enskild intern/extern vidarekoppling: *Samt.service » Vidarekoppla » Manuell*  
   
*Ändra från intern till extern*  
  *önskat ställe*  
 

*Avbeställa: Samt.service » Vidarekoppla » Avsluta » Sista*  

Förbigång av vidarekoppling: **\* 6 0 \***  
*Anknytningsnr #* 

## Meddelanden

Ring mig: **9 #**


Röst: **9 9 Tala**

*Lyssna:* **\***


*Spela in nytt:* **9 Tala**

*Sänd:* **#**

**Obs!** Ring mig- och röstmeddelanden kan endast lämnas om numret du ringer är upptaget eller inte svarar.


Kontrollera och spara mottagna Ring mig- och röstmeddelanden: **\* 5 9 #** 

## Dikteringsfunktion



Spela in meddelande: **\* 5 8 #**  *Tala*

*Lyssna:* **\***



*Spela in nytt:* **9 Tala**

*Avsluta och spara:* 

## Välj lösenord


Välja nytt lösenord: **# \* 7 2 \***  
*Aktuellt lösenord (standard: 0000)*  
**\* Nytt lösenord #**  
 

## Påminnelse (externt)

Programmera in: **\* 5 9 #**   
*Följ de talade instruktionerna*  
 *(för att avsluta)*

## Information


Mata in fördefinierad text:  *(Samt.service)*

 *(Frånvaro)*

 *(Aktivera)*


*Välj orsak till frånvaro*  
*Ange tid/datum för återkomst*



 



Mata in röst: **\* 2 3 \***  **9 Tala**

*Lyssna:* **\***

*Spela in nytt:* **9 Tala**

*Sänd:* **#** 

Spara eller använd sparad information: **\* 2 3 \* #**  

Radera information: **# 2 3 #**  

### Kompletterande information

Lunch	åter kl., timme (00-23) minut (00-59)
Möte	åter kl., timme minut
Resa	åter, dag (01-31) månad (01-12)
Semester	åter, dag månad
Frånvaro	åter kl., timme minut
Sjuk	åter, dag månad

# 快速参考指南

## Cordless DT590

本快速参考指南简要说明如何使用话机的基本功能。要了解更多所有可用的功能，请参阅相关的用户指南。

从随附的 Telephone Toolbox CD-ROM 或网站 <http://www.ericsson.com/enterprise>，您可以取得用于在线查看或打印的电子格式的完整用户指南。

### 开机 / 关机

- 开机:  (直至显示屏亮起)
- 关机:  (直至显示屏空白)


### 应答呼叫

- 应答:  或  (免提)
- 暂时启用无声振铃音: 
- 永久启用无声振铃音:  
- 结束呼叫: 

### 拨打电话

- 拨打电话: 分机号码 或 外线号码 
- 公共缩位号码: 缩位号码 
- 个人缩位号码: \* \* 缩位号码 0 - 9 
- 重拨上一次号码: \* \* \* 
- 自动回叫: 5  被回叫时  
请“摘机”  
(AT, BE, BR, DE, DK: 6)
- 预占线: 4 保持“摘机”状态  
(AT, BE, BR, DE, DK: 5)
- 闯入: 8 (AT, BE, BR, DE, DK: 4)
- 从电话簿:  (电话簿)  
 (呼叫)   
输入字母  
- 从呼叫列表:  选择姓名   
 选择姓名 

### 免提通话



在等待连接、拨号音时或在交谈过程中切换: 

### 电话会议

- 正在会话:  呼叫第三方  
 3 (建立)  
 (离开)

### 查询

- 正在会话:  呼叫第三方
- 返回查阅:

- 在呼叫之间切换:  2
- 结束呼叫:  1

### 转接

- 转接呼叫:  呼叫第三方  
 (在应答之前或之后)

### 音量 / 静音控制

- 听筒 / 扬声器音量:  或  (在呼叫过程中)
- 打开 / 关闭振铃信号:   (挂机)
- 打开 / 关闭静音模式:  (摘机)

### 按键锁定

- 锁定键区:  (工具箱)  
 (锁定)   
 (按键锁定)   
 (自动)  
 
- 取消锁定键区: \* 

## 呼叫前转

- 固定内线 / 外线转移: 呼叫服务 » 转移 » 选择  
(选择所需的位置)
- 个人内线 / 外线转移: 呼叫服务 » 转移 » 手动  
将内线更改为  
外线  
所需的位置
- 取消: 呼叫服务 » 转移 » 结束 »  
最终
- 旁路呼叫前转: \* 6 0 #  
分机号码  
#

## 留言

- “呼叫我”:  
 语音: 9 9 通话  
 播放: \*  
 重新录制: 9 通话  
 发送: #
- 注:** 呼叫我和语音留言仅在被叫分机占线或无应答时可用。

查看和存储接收的  
 呼叫我和语音留言: \* 5 9 #

## 录音电话功能

- 录制留言: \* 5 8 # 通话  
 播放: \*  
 重新录制: 9 通话  
 停止和保存:

## 选择口令

选择新口令: # \* 7 2 \*  
当前口令  
 (默认: 0000)  
 \* 新口令 #

## 去电 (外线) 通知

编程: \* 5 9 # 跟随  
语音通知操作  
 (结束)

## 信息

- 输入预定文本: (呼叫服务)  
 (离席)  
 (激活)  
选择离席的原因  
输入返回的时间 / 日期
- 输入语音: \* 2 3 \* 9 通话  
 播放: \*  
 重新录制: 9 通话  
 发送: #
- 保存或使用已存储的  
 信息: \* 2 3 \* #
- 删除信息: # 2 3 #

	完整信息
午餐	返回时间 (以小时 (00-23) 分钟 (00-59) 表示)
会议	返回时间 (以小时分钟表示)
旅行	返回时间 (以日期 (01-31) 月份 (01-12) 表示)
休假	返回时间 (以日期、月份表示)
离席	返回时间 (以小时分钟表示)
患病	返回时间 (以日期、月份表示)



**Telephone Toolbox  
Version 2**

FASBS 160 020



Ericsson is shaping the future of Mobile and Broadband Internet communications through its continuous technology leadership. Providing innovative solutions in more than 140 countries, Ericsson is helping to create the most powerful communication companies in the world.

All rights reserved.  
Ericsson Enterprise AB  
For questions regarding the product,  
please contact your Ericsson Enterprise Certified Sales Partner.  
Also visit us on [www.ericsson.com/enterprise](http://www.ericsson.com/enterprise)

© Ericsson Enterprise AB 2003  
LZTBS 160 356 R1A

